

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA para referência futura.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Quando utilizar aparelhos elétricos, as precauções básicas de segurança devem ser sempre seguidas.
- Verifique se a tensão indicada na placa de classificação corresponde à da rede local antes de ligar o aparelho à tomada elétrica.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com limitações físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de conhecimento, desde que tenham sido supervisionadas/instruídas e compreendam os perigos associados.
- O aparelho não deve servir de brinquedo para crianças.
- As crianças não devem efetuar a limpeza ou a manutenção a realizar pelo utilizador, exceto se tiverem idade superior a 8 anos e forem supervisionadas.
- Este aparelho não é um brinquedo.
- Em caso de queda ou danos do aparelho ou de avaria no cabo de alimentação, na ficha ou em qualquer peça do aparelho, pare imediatamente de utilizar o produto para evitar potenciais ferimentos.
- Este aparelho não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador; apenas um eletricitista qualificado deve efetuar reparações. As reparações incorretas podem colocar o utilizador em risco de ferimentos.
- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo de alimentação fora do alcance das crianças.
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças quando estiver ligado ou a arrefecer.
- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo de alimentação afastados de fontes de calor ou arestas afiadas que possam causar danos.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado de quaisquer peças do aparelho que possam aquecer durante a utilização.
- Mantenha o aparelho afastado de outros aparelhos que irradiam calor.
- Não permita que o cabo de alimentação fique pendurado em bancadas, toque em superfícies quentes ou fique torcido.
- Não mergulhe os componentes elétricos deste aparelho dentro de água ou de qualquer outro líquido.
- Mantenha o aparelho afastado de outros aparelhos que irradiam calor.
- Não permita que o cabo de alimentação fique pendurado em bancadas, toque em superfícies quentes ou fique torcido.
- Não deixe o aparelho sem vigilância enquanto estiver ligado à tomada elétrica.
- Não desligue o aparelho da tomada elétrica puxando pelo cabo. Desligue e retire a ficha à mão.
- Não puxe nem transporte o aparelho segurando-o pelo cabo de alimentação.
- Não utilize o aparelho para outro fim que não o previsto.
- Não utilize outros acessórios que não os fornecidos.
- Não utilize este aparelho no exterior.



Boil-dry sensor

The kettle is equipped with a boil-dry sensor. If the kettle is accidentally turned on whilst empty, the boil-dry sensor will activate causing the power to switch off. The kettle will then remain inactive and the power switch will not function for several minutes until the kettle is cool. Do not try to use the kettle during this time; once it has cooled down, it will resume its normal function.

Care and maintenance

Wipe the kettle and power base with a soft, damp cloth then allow it to dry thoroughly. Never use hard or abrasive cleaning detergents or scourers to clean the kettle as this could cause damage.

Removing limescale

Limescale can develop over time and may affect the performance and lifespan of the kettle. It is recommended to descale the kettle regularly, at least once every three months, especially if the kettle is used in a hard water area. Frequent descaling will improve the performance and lifespan of the kettle.
STEP 1: Fill the kettle to the max. fill mark with cold water.
STEP 2: Add a commercial descaling agent to the kettle, adhering to the manufacturer's instructions. It is not recommended to use vinegar to descale the kettle.
STEP 3: Allow the kettle to boil, switch it off and leave to soak for at least 20 minutes or for the length of time specified on the descaling product.
STEP 4: Empty the kettle and refill to the max. fill mark with clean water. Boil the kettle once more and pour the water away after it has cooled. The kettle should now be descaled.

NOTE: If the kettle switches off before it has boiled or a white deposit is noticed on the inside of the kettle, it needs to be descaled. Add a commercial descaling agent to the kettle, adhering to the manufacturer's instructions. It is not recommended to use vinegar to descale the kettle.

Instructions for use

Before using the kettle for the first time, wipe it clean with a soft, damp cloth and dry thoroughly. Check that the limescale filter is attached.

NOTE: When using the kettle for the first time, a slight odour may be emitted. This is normal and will soon subside. Allow for sufficient ventilation around the kettle.

WARNING: The kettle is not suitable for dishwasher use.

Removing the 'new kettle' taste

Fill the kettle to the max. fill mark and boil the water, following the instructions in the section entitled 'Using the kettle'. If any slight 'new kettle' taste or odour remains in the boiled water, discard this and refill the kettle to three-quarters full. Once boiled, add two tablespoons of bicarbonate of soda and leave to stand overnight. Discard the water then re-boil a couple of times to remove any residue.

Using the kettle

STEP 1: Remove the kettle from the power base.
STEP 2: Open the lid and fill the kettle to the desired water level between the min. fill mark and the max. fill mark. Replace the lid ensuring it is secure and place the kettle back onto the power base.
STEP 3: Plug in and switch on the kettle at the mains power supply and flip the power switch to the 'on' position until it clicks; it will illuminate to indicate that it is switched on. Do not touch the body of the kettle during use.
STEP 4: Once the kettle has boiled, the power switch will automatically flip back into the off position.

NOTE: The boiling process can be cancelled at any time by flicking the power switch back into the off position.

CAUTION: Allow the kettle to cool thoroughly before touching the body or opening the lid.

Storage

The kettle must be cool, clean and dry before storing in a cool, dry place. Never wrap the cord tightly around the kettle, wrap it loosely to avoid causing damage.

Specifications

Product code: EK5922
Entry: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Output: 1850-2200 W

- Não guarde o aparelho sob luz solar direta ou em condições de humidade elevada.
- Não tente mudar o aparelho de local enquanto estiver em funcionamento.
- Se cair ou ficar acidentalmente submerso em água, desligue o aparelho imediatamente da tomada. Não toque na água.
- Desligue sempre a ficha do aparelho após a utilização e deixe-o arrefecer completamente antes de qualquer limpeza, manutenção a realizar pelo utilizador ou armazenamento.
- Utilize sempre o aparelho numa superfície estável e resistente ao calor, a uma altura confortável para o utilizador.
- Este aparelho não deve ser utilizado com um temporizador externo nem um sistema de controlo remoto separado.
- Não se recomenda a utilização de um cabo de extensão com o aparelho.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico. Não deve ser utilizado para fins comerciais.

CUIDADO: superfície quente – não toque nas secções quentes nem nos componentes de aquecimento do aparelho.

AVISO: água a ferver e vapor podem causar ferimentos graves; tenha muito cuidado ao utilizar este aparelho.

O que fazer e o que não fazer

O QUE FAZER:
Desligar a chaleira e retirar a ficha da tomada elétrica antes de substituir ou instalar o filtro.
O QUE NÃO FAZER:
Utilizar a chaleira se esta tiver caído, se existirem sinais visíveis de danos ou se apresentar fugas.
Utilizar a chaleira se o nível da água for inferior à marca de enchimento mínimo.

Sensor de ferver a seco

A chaleira está equipada com um sensor de ferver a seco. Se a chaleira for acidentalmente ligada enquanto estiver vazia, o sensor de ferver a seco é ativado, o que faz com que a alimentação se desligue. A chaleira mantém-se inativa e o interruptor de potência não funciona durante alguns minutos até a chaleira arrefecer. Não tente utilizar a chaleira durante este período, depois de arrefecer, a mesma retornará o seu funcionamento normal.

Cuidados e manutenção

Limpe a chaleira e a base de alimentação com um pano macio e húmido e, em seguida, deixe secar bem. Nunca utilize detergentes ou esfregões de limpeza agressivos ou abrasivos para limpar a chaleira, pois tal pode causar danos.

Remover o cálcio

o cálcio pode desenvolver-se ao longo do tempo e pode afetar o desempenho e a vida útil da chaleira. É recomendada a descalcificação regular da chaleira, pelo menos, uma vez a cada três meses, especialmente se a chaleira for utilizada numa região onde a água é dura. A descalcificação frequente irá melhorar o desempenho e a vida útil da chaleira.
PASSO 1: encha a chaleira até à marca de enchimento máx. com água fria.
PASSO 2: acrescente um agente de descalcificação comercial à chaleira, seguindo as instruções do fabricante. Não é recomendada a utilização de vinagre para descalcificar a chaleira.
PASSO 3: deixe a chaleira ferver, desligue-a e deixe o modo durante, pelo menos, 20 minutos ou durante o período de tempo especificado no produto de descalcificação.
PASSO 4: esvazia a chaleira e encha novamente até à marca de enchimento máx. com água limpa. Volte a ferver a água na chaleira e deixe-a ferver depois de arrefecer. A chaleira deve estar agora descalcificada.

NOTA: se a chaleira se desligar antes de ferver ou se for detetado um depósito branco no interior da chaleira, esta tem de ser descalcificada. acrescente um agente de descalcificação comercial à chaleira, seguindo as instruções do fabricante. Não é recomendada a utilização de vinagre para descalcificar a chaleira.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
Antes da primeira utilização
Antes de utilizar a chaleira pela primeira vez, limpe-a com um pano macio e húmido e seque-a cuidadosamente. Verifique se o filtro de cálcio está encaixado.

NOTA: ao utilizar a chaleira pela primeira vez, pode detetar um ligeiro odor. É uma situação normal e irá desaparecer em breve. Mantenha uma ventilação suficiente em redor da chaleira.

AVISO: a chaleira não é adequada para utilização na máquina de lavar loiça.

Remover o sabor de "chaleira nova"

Encha a chaleira até à marca de enchimento máx. e ferva a água, seguindo as instruções na secção 'Utilizar a chaleira'. Se qualquer ligeiro sabor ou odor de "chaleira nova" permanecer na água fervida, deslacte e volte a encher a chaleira até três quartos. Depois de voltar a ferver, adicione duas colheres de sopa de bicarbonato de sódio e deixe repousar durante a noite. Descarte a água, e, em seguida, volte a ferver algumas vezes para remover quaisquer resíduos.

Utilizar a chaleira

PASSO 1: retire a chaleira da base de alimentação.
PASSO 2: abra a tampa e encha a chaleira até ao nível de água pretendido entre a marca de enchimento mín. e a marca de enchimento máx. Volte a colocar a tampa, certificado-se de que está segura e coloque novamente a chaleira na base de alimentação.
PASSO 3: encha a chaleira à tomada da rede elétrica. Ligue a chaleira e mova o interruptor de potência para a posição 'On' (é oívo um símbolo, no iluminar-se para indicar que está ligado. Não toque no corpo da chaleira durante a utilização.
PASSO 4: depois de a chaleira ter fervido, o interruptor de potência regressa automaticamente para a posição "OFF".

NOTA: o processo de ferver pode ser cancelado a qualquer momento, movendo o interruptor de potência para a posição "OFF".

CUIDADO: deixe a chaleira arrefecer completamente antes de tocar no corpo ou de abrir a tampa.

Armazenamento

A chaleira tem de estar fria, limpa e seca antes de a guardar num local fresco e seco. nunca enrola o cabo muito apertado à volta da chaleira. Enrole-o sem apertar para evitar danos.

Especificações

Código do produto: EK5922
Entrada: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Potência: 1850-2200 W

EN | Please refer instructions for future reference.

SAFETY INSTRUCTIONS

- When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed.
- Check that the voltage indicated on the rating plate corresponds with that of the local network before connecting the appliance to the mains power supply.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities and knowledge, if they have been supervised/instructed and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Children should not perform cleaning or user maintenance, unless they are older than 8 and supervised.
- This appliance is not a toy.
- If the power supply cord, plug or any part of the appliance is malfunctioning or if it has been dropped or damaged, cease using the product immediately to avoid potential injury.
- This appliance contains no user serviceable parts, only a qualified electrician should carry out repairs. Improper repairs may place the user at risk of harm.



- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- N'utilisez pas d'accessoires autres que ceux fournis.
- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
- Ne laissez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou dans des conditions d'humidité élevée.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- Si l'appareil tombe dans l'eau accidentellement, débranchez-le immédiatement de l'alimentation secteur. Ne mettez pas les mains dans l'eau.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface stable et résistante à la chaleur, à une hauteur confortable.
- N'utilisez pas de minuteur externe ni de système de commande à distance avec cet appareil.
- L'utilisation d'une rallonge avec l'appareil est déconseillée.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Il ne doit pas être utilisé à des fins commerciales.

- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- N'utilisez pas d'accessoires autres que ceux fournis.
- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
- Ne laissez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou dans des conditions d'humidité élevée.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- Si l'appareil tombe dans l'eau accidentellement, débranchez-le immédiatement de l'alimentation secteur. Ne mettez pas les mains dans l'eau.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface stable et résistante à la chaleur, à une hauteur confortable.
- N'utilisez pas de minuteur externe ni de système de commande à distance avec cet appareil.
- L'utilisation d'une rallonge avec l'appareil est déconseillée.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Il ne doit pas être utilisé à des fins commerciales.

ATTENTION : surface chaude. Ne touchez pas les parties chaudes ou les composants chauffants de l'appareil.

AVERTISSEMENT : l'eau bouillante et la vapeur peuvent causer des blessures graves. Faites preuve de prudence lorsque vous utilisez cet appareil.

AVERTISSEMENT : l'eau bouillante et la vapeur peuvent causer des blessures graves. Faites preuve de prudence lorsque vous utilisez cet appareil.

À faire et à ne pas faire

À FAIRE :
Éteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation secteur avant de changer ou d'installer le filtre.
À NE PAS FAIRE :
Utiliser la bouilloire si elle est tombée, si elle présente des dommages visibles ou si elle fuit.
Utiliser la bouilloire si le niveau d'eau est inférieur au repère de remplissage minimal.

Captuer d'ébullition à sec

La bouilloire est équipée d'un capteur d'ébullition à sec. Si la bouilloire est accidentellement allumée alors qu'elle est vide, le capteur d'ébullition à sec s'active et éteint l'alimentation. La bouilloire reste alors inactive et l'interrupteur d'alimentation ne fonctionne pas pendant plusieurs minutes jusqu'à ce que la bouilloire refroidisse. N'essayez pas d'utiliser la bouilloire pendant cette période. Une fois qu'elle a refroidi, elle reprend son fonctionnement normal.

Entretien et maintenance

Essayez le corps principal et le socle d'alimentation de la bouilloire avec un chiffon doux et humide, puis laissez sécher complètement l'appareil. N'utilisez jamais de détergents ni de tampons à récurer agressifs ou abrasifs pour nettoyer la bouilloire, car cela pourrait l'endommager.

Élimination du calcaire

Du tartre peut s'accumuler avec le temps et affecter les performances et la durée de vie de la bouilloire. Il est recommandé de détartrer régulièrement la bouilloire, au moins une fois tous les trois mois, surtout si elle est utilisée dans une région où l'eau est dure. Un détartrage fréquent améliore les performances et la durée de vie de la bouilloire.
ÉTAPE 1: remplacez la bouilloire jusqu'au repère de remplissage maximal avec de l'eau froide.
ÉTAPE 2: ajoutez un détartrant commercial dans la bouilloire en suivant les instructions du fabricant. Il n'est pas recommandé d'utiliser du vinaigre pour détartrer la bouilloire.
ÉTAPE 3: faites bouillir l'eau, éteignez la bouilloire et laissez repasser pendant au moins 20 minutes ou pendant la durée indiquée sur le détartrant.
ÉTAPE 4: videz la bouilloire, puis remplacez-la jusqu'au repère de remplissage maximal avec de l'eau froide. Faites bouillir à nouveau et videz l'eau une fois qu'elle a refroidi. La bouilloire doit désormais être détartrée.

REMARQUE : si la bouilloire s'éteint avant d'avoir atteint l'ébullition ou si un dépôt blanc se forme à l'intérieur de la bouilloire, il est nécessaire de la détartrer. Ajoutez un détartrant commercial dans la bouilloire en suivant les instructions du fabricant. Il n'est pas recommandé d'utiliser du vinaigre pour détartrer la bouilloire.

- Keep the appliance and its power supply cord out of the reach of children.
- Keep the appliance out of the reach of children when it is switched on or cooling down.
- Keep the appliance and its power supply cord away from heat or sharp edges that could cause damage.
- Keep the power supply cord away from any parts of the appliance that may become hot during use.
- Keep the appliance away from other heat emitting appliances.
- Do not allow the power supply cord to hang over worktops, touch hot surfaces or become twisted.
- Do not immerse the electrical components of this appliance in water or any other liquid.
- Do not operate the appliance with wet hands or if any connections are wet.
- Do not leave the appliance unattended whilst connected to the mains power supply.
- Do not remove the appliance from the mains power supply by pulling the cord; switch it off and remove the plug by hand.
- Do not pull or carry the appliance by its power supply cord.
- Do not use the appliance for anything other than its intended use.
- Do not use any accessories other than those supplied.
- Do not use this appliance outdoors.
- Do not store the appliance in direct sunlight or in high humidity conditions.
- Do not move the appliance whilst it is in use.
- If this appliance falls or accidentally becomes immersed in water, unplug it from the wall outlet immediately. Do not reach into the water.
- Always unplug the appliance after use and allow it to cool fully before any cleaning, user maintenance or storing away.
- Always use the appliance on a stable, heat-resistant surface, at a height that is comfortable for the user.
- This appliance should not be operated by means of an external timer or separate remote control system.
- Use of an extension cord with the appliance is not recommended.
- This appliance is intended for domestic use only. It should not be used for commercial purposes.

CAUTION: Hot surface – do not touch hot sections or heating components of the appliance.

WARNING: Boiling water and steam can cause serious injury; exercise extreme caution when using this appliance.

WARNING: Boiling water and steam can cause serious injury; exercise extreme caution when using this appliance.

Dos and don'ts

DO:
Switch off the kettle and disconnect it from the mains power supply before changing or fitting the filter.
DON'T:
Use the kettle if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
Use the kettle if the water level is less than the minimum fill mark.

REMARQUE : lors de la première utilisation de la bouilloire, une légère odeur peut se dégager. Ce phénomène est normal et ne dure pas. Laissez suffisamment d'espace autour de la bouilloire pour une bonne ventilation.

AVERTISSEMENT : la bouilloire ne passe pas au lave-vaisselle.

Éliminer le goût de « bouilloire neuve »
Remplissez la bouilloire jusqu'au repère de remplissage maximal et faites bouillir l'eau en suivant les instructions de la section intitulée « Utilisation de la bouilloire ». Si l'eau est un léger goût ou une odeur de « bouilloire neuve » dans l'eau bouillie, jetez-le et remplacez à nouveau la bouilloire aux trois quarts. Une fois bouillie, ajoutez deux cuillères à soupe de bicarbonate de soude et laissez reposer toute la nuit. Jetez l'eau, puis faites bouillir de l'eau à nouveau plusieurs fois pour éliminer tout résidu.

Utilisation de la bouilloire
ÉTAPE 1 : retirez la bouilloire du socle d'alimentation.
ÉTAPE 2 : ouvrez le couvercle et remplacez la bouilloire d'eau jusqu'au niveau souhaité entre les repères de remplissage minimal et maximal. Remettez le couvercle en veillant à ce qu'il soit correctement fixé, puis replacez la bouilloire sur le socle d'alimentation.
ÉTAPE 3 : branchez la bouilloire sur l'alimentation secteur et allumez-la, puis faites basculer l'interrupteur d'alimentation pour qu'il s'enclenche en position « on ». Une lumière s'allume pour indiquer que la bouilloire est sous tension. Ne touchez pas le corps de la bouilloire pendant son utilisation.
ÉTAPE 4 : une fois l'eau de la bouilloire portée à ébullition, l'interrupteur d'alimentation revient automatiquement en position Arrêt.

REMARQUE : le processus d'ébullition peut être interrompu à tout moment en plaçant l'interrupteur d'alimentation en position d'arrêt.

ATTENTION : laissez la bouilloire refroidir complètement avant de la toucher ou d'ouvrir le couvercle.

ATTENTION : laissez la bouilloire refroidir complètement avant de la toucher ou d'ouvrir le couvercle.

ATTENTION : laissez la bouilloire refroidir complètement avant de la toucher ou d'ouvrir le couvercle.

ATTENTION : laissez la bouilloire refroidir complètement avant de la toucher ou d'ouvrir le couvercle.

REMARQUE : le processus d'ébullition peut être interrompu à tout moment en plaçant l'interrupteur d'alimentation en position d'arrêt.

ATTENTION : laissez la bouilloire refroidir complètement avant de la toucher ou d'ouvrir le couvercle.

ATTENTION : laissez la bouilloire refroidir complètement avant de la toucher ou d'ouvrir le couvercle.

ATTENTION : laissez la bouilloire refroidir complètement avant de la toucher ou d'ouvrir le couvercle.

ATTENTION : laissez la bouilloire refroidir complètement avant de la toucher ou d'ouvrir le couvercle.

ATTENTION : laissez la bouilloire refroidir complètement avant de la toucher ou d'ouvrir le couvercle.

ATTENTION : laissez la bouilloire refroidir complètement avant de la toucher ou d'ouvrir le couvercle.

NI | Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.

VEILIGHEIDSISTRUCTIES

- Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de standaard veiligheidsmaatregelen worden opgevolgd.
- Controleer of het voltage dat is aangegeven op het typeplaatje overeenkomt met dat van het lokale netwerk voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
- Kinderen vanaf 8 jaar en mensen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan kennis mogen dit apparaat onder toezicht gebruiken of nadat ze instructie hebben ontvangen en als ze de gevaren van het gebruik begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen mogen dit apparaat alleen schoonmaken of onderhouden als ze ouder zijn dan 8 jaar en er toezicht wordt gehouden.
- Dit apparaat is geen speelgoed.
- Als het netsnoer, de stekker of een onderdeel van het apparaat defect is, of als het apparaat gevallen of beschadigd is, stop

EN | Disposal of Waste Batteries and Electrical and Electronic Equipment
This product is labeled with this crossed out wheel bin symbol in accordance with European Directive 2012/19/EC to indicate that it must not be disposed of with your other household waste. Due to the presence of hazardous substances, materials or components, electrical and electronic devices that are not subject to selective sorting are potentially dangerous to the environment and human health. Please check your local city or city office for waste disposal service for the return and recycling of this product.

FR | Élimination des piles usagées et des équipements électriques et électroniques
Ce produit est étiqueté avec ce symbole de poubelle barrée conformément à la directive européenne 2012/19/EC pour indiquer qu'il ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. En raison de la présence de substances, de mélanges ou de composants dangereux, les appareils électriques et électroniques qui ne sont pas soumis à un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez consulter votre bureau municipal local ou votre service d'élimination des déchets pour plus de détails sur le retour et le recyclage de ce produit.

NL | Weggaven van afgedate batterijen en elektrische en elektronische apparatuur
Dit product is gemarkeerd met dit symbol van een doorgestreepte vuilnisbin in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EC om aan te geven dat het niet weggegooid mag worden met uw andere huishoudelijke afval. Door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen, mengsels en onderdelen, elektrische en elektronische apparaten die niet selectief worden gesorteerd, kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid. Raadpleeg uw gemeente of de afvalverwerkingsdienst voor het retourneren en recyclen van dit product.

DE | Entsorgung von abgelaute Batterien und elektrischen und elektronische apparatur
Das Produkt ist gekennzeichnet mit dem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rückern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EC unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungzeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen oder Komponenten können elektrische und elektronische Geräte, die nicht selektiv sortiert werden, eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenlos. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Algerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsoberfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsoberfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Algeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Algeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Client Name Bedarf Ihren Rücknahmestellen direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihren Händler über die Rücknahmegöglichkeiten vor Ort.

Sofern ihr Algerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Abgerates nicht geht, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Längen bevor Sie das Algerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie es in einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

ES | Eliminación de residuos de baterías y de equipos eléctricos y electrónicos
Este producto está etiquetado con el símbolo de un cubo de basura tachado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/EC para indicar que no puede desecharse junto con los demás residuos domésticos. Debido a su contenido en sustancias, mezclas o componentes peligrosos, los aparatos eléctricos y electrónicos que no se clasifican de forma selectiva para su reciclado son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana. Consulte a su Ayuntamiento o a su servicio de recogida de residuos local para la devolución y el reciclaje del producto.

PT | Eliminação de resíduos de equipamentos eletrônicos e eletrônicos e pilhas/baterias
Este produto é rotulado com este símbolo do contêiner do lixo barrado, em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/EC, para indicar que não deve ser eliminado juntamente com os seus resíduos domésticos. Devido à presença de substâncias, misturas ou componentes perigosos, os dispositivos eletrônicos e eletrônicos que não se classificam de forma selectiva para su reciclado são potencialmente perigosos para o ambiente e para a saúde humana. Consulte o seu departamento municipal ou serviço de eliminação de resíduos locais para realizar a devolução e a reciclagem deste produto.

IT | Smaltimento delle batterie e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche
Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. I dispositivi elettrici ed elettronici non inclusi in un processo di riciclo sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di smaltire l'apparecchiatura in modo responsabile presso centri idonei di raccolta differenziata o di consegnarla all rivenditore seguendo una delle seguenti modalità:

- nel caso di apparecchiatura di piccole dimensioni (dimensioni esterne inferiori a 25 cm), consegnare gratuita senza obbligo di acquisto nel negozi con superficie di vendita di apparecchiature elettriche ed elettroniche superiore ai 400 mq (modalità "uno contro zero")
- Per i negozi con superficie inferiore tale modalità è facoltativa.

- nel caso di apparecchiatura di dimensioni superiori a 25 cm, consegnare gratuita all rivenditore all'atto dell'acquisto di un prodotto equivalente (modalità "uno contro uno")

PL | Utylizacja zużytych akumulatorów oraz urządzeń elektrycznych i elektronicznych
Ten produkt jest oznaczony symbolem przekreślonego pojemnika na śmieć zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EC, co oznacza, że nie można go wyrzucić wraz z innymi odpadami domowymi. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub części szkodliwych, urządzenia elektryczne i elektroniczne, które nie są selektywnie sortowane, stanowią potencjalną zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Informacje na temat sposobu i miejsca wykończenia tego produktu można uzyskać w lokalnym urządzie miasta lub w firmie zajmującej się utylizacją odpadów.

UK | Disposal of waste batteries and electrical and electronic equipment
This product is labelled with this crossed out wheel bin symbol in accordance with European Directive 2012/19/EC, to indicate that it must not be disposed of with your other household waste. Due to the presence of hazardous substances, materials or components, electrical and electronic devices that are not subject to selective sorting are potentially dangerous to the environment and human health. Please check your local city or city office for waste disposal service for the return and recycling of this product.

EN | Disposal of waste batteries and electrical and electronic equipment
This product is labelled with this crossed out wheel bin symbol in accordance with European Directive 2012/19/EC, to indicate that it must not be disposed of with your other household waste. Due to the presence of hazardous substances, materials or components, electrical and electronic devices that are not subject to selective sorting are potentially dangerous to the environment and human health. Please check your local city or city office for waste disposal service for the return and recycling of this product.

FR | Élimination des piles usagées et des équipements électriques et électroniques
Ce produit est étiqueté avec ce symbole de poubelle barrée conformément à la directive européenne 2012/19/EC pour indiquer qu'il ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. En raison de la présence de substances, de mélanges ou de composants dangereux, les appareils électriques et électroniques qui ne sont pas soumis à un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez consulter votre bureau municipal local ou votre service d'élimination des déchets pour plus de détails sur le retour et le recyclage de ce produit.

NL | Weggaven van afgedate batterijen en elektrische en elektronische apparatuur
Dit product is gemarkeerd met dit symbol van een doorgestreepte vuilnisbin in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EC om aan te geven dat het niet weggeoid mag worden met uw andere huishoudelijke afval. Door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen, mengsels en onderdelen, elektrische en elektronische apparaten die niet selectief worden gesorteerd, kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid. Raadpleeg uw gemeente of de afvalverwerkingsdienst voor het retourneren en recyclen van dit product.



LET OP: Laat de waterkoker goed afkoelen voordat u deze aanraakt of het deksel opent.

Opbergen

Controleer of de waterkoker koel, schoon en droog is voordat u deze op een koele, droge plaats opbergt. Wikkel het snoer nooit strak om de waterkoker; wikkel het er losjes omheen om schade te voorkomen.

Specificaties

Productcode: EK5822
Invoer: 220–240 V ~ 50/60 Hz
Uitvoer: 1850–2200 W

DE | Bitte bewahren Sie die Anleitung zur späteren Verwendung auf.

SICHERHEITSHINWEISE

- Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind stets die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen zu beachten.
- Überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der des lokalen Netzwerks übereinstimmt, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Wissen verwendet werden, solange sie unter Aufsicht sind oder eine Anleitung erhalten haben und die Gefahrenquellen im vollen Umfang verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder dürfen Reinigungs- und Wartungsarbeiten nur durchführen, wenn sie mindestens 8 Jahre alt sind und beaufsichtigt werden.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug.
- Wenn das Netzkabel, der Stecker oder ein Teil des Geräts defekt sind oder dieses fallen gelassen oder beschädigt wurde, stellen Sie die Benutzung des Produkts umgehend ein, um potenzielle Verletzungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Reparaturen dürfen nur von einem ausgebildeten Elektriker durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen kann der Benutzer Risiken ausgesetzt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Gerät muss sich, wenn es eingeschaltet ist oder abkühlt, außerhalb der Reichweite von Kindern befinden.
- Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel von Hitze oder scharfen Kanten fern, die Schäden verursachen könnten.
- Halten Sie das Netzkabel von Teilen des Geräts fern, die während des Betriebs heiß werden könnten.
- Halten Sie das Gerät von anderen Geräten fern, die Wärme ausstrahlen.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über Arbeitsflächen hängen oder mit heißen Oberflächen in Kontakt kommen und verdrehen Sie es nicht.
- Tauchen Sie die elektrischen Komponenten des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

- Betreiben Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder wenn die Anschlüsse nass sind.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts nicht aus der Steckdose, indem Sie am Kabel ziehen. Schalten Sie es aus und ziehen Sie den Stecker von Hand ab.
- Ziehen oder tragen Sie das Gerät nicht am Netzkabel.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Zubehör.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.
- Lagern Sie das Gerät nicht in direktem Sonnenlicht oder bei hoher Luftfeuchtigkeit.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es verwendet wird.
- Wenn das Gerät herunterfällt oder versehentlich in Wasser getaucht wird, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Greifen Sie nicht in das Wasser.
- Trennen Sie das Gerät nach der Verwendung immer vom Stromnetz und vergewissern Sie sich vor jeder Reinigung oder Wartung sowie vor dem Aufbewahren, dass es vollständig abgekühlt ist.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer stabilen, hitzebeständigen Oberfläche, die sich für den Benutzer in einer angenehmen Höhe befindet.
- Dieses Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungsssystem betrieben werden.
- Es wird nicht empfohlen, das Gerät zusammen mit einem Verlängerungskabel zu verwenden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen. Es darf nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden.



ACHTUNG: Heiße Oberfläche: Berühren Sie keine heißen Bereiche und Bauteile des Geräts.



WARNUNG: Kochendes Wasser und Dampf können zu schweren Verletzungen führen. Gehen Sie bei der Verwendung des Geräts äußerst vorsichtig vor.

Wichtig beim Umgang

WAS SIE TUN SOLLTEN:
Schalten Sie den Wasserkocher aus und trennen Sie ihn von der Stromversorgung, bevor Sie den Filter austauschen oder einbringen.
WAS SIE VERMEIDEN SOLLTEN:
Verwenden Sie den Wasserkocher nicht, wenn er heruntergefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder undicht ist. Verwenden Sie den Wasserkocher nicht, wenn der Wasserstand unter der Markierung für die Mindestfüllhöhe liegt.

Trockengehschutz

Der Wasserkocher ist mit einem Trockengehschutz ausgestattet. Wenn der Wasserkocher versehentlich eingeschaltet wird, wenn er leer ist, wird die Abschaltautomatik aktiviert und das Gerät automatisch ausgeschaltet. Der Wasserkocher bleibt dann inaktiv und der Ein-/Ausschalter funktioniert einige Minuten lang nicht, bis der Wasserkocher abgekühlt ist. Versuchen Sie nicht, den Wasserkocher in dieser Zeit zu verwenden. Wenn er abgekühlt ist, funktioniert er wieder normal.

Pflege und Wartung

Wischen Sie den Wasserkocher und den Heißkopf mit einem weichen, feuchten Tuch ab und lassen Sie ihn anschließend gründlich trocknen.
Verwenden Sie niemals aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel oder Topfkratzer zur Reinigung des Wasserkochers, da dies zu Schäden führen kann.

Cura e manutenzione

Pulire il bollitore e la base di alimentazione con un panno morbido e leggermente inumidito, quindi lasciare che le superfici si asciughino completamente.
Non utilizzare detersivi abrasivi o aggressivi oppure spugne abrasive per pulire il bollitore, onde evitare di danneggiarlo.

Rimozione del calcare

Nel tempo il calcare si può accumulare e compromettere le prestazioni e la durata del bollitore.
Si consiglia di effettuare regolarmente la pulizia anticalcare (almeno ogni tre mesi, soprattutto se il bollitore viene utilizzato con acqua dura. Una pulizia anticalcare frequente migliora le prestazioni e la durata del bollitore.
PASSAGGIO 1: riempire il bollitore con acqua fredda fino al limite massimo indicato.
PASSAGGIO 2: versare all'interno del bollitore un agente decalcificante in commercio attenendosi alle istruzioni del produttore. Si consiglia di utilizzare aceto per la pulizia anticalcare del bollitore.
PASSAGGIO 3: portare l'acqua a ebollizione, quindi spegnere l'apparecchio e lasciare agire il prodotto decalcificante per almeno 20 minuti o per il tempo specificato sulla confezione.
PASSAGGIO 4: svuotare il bollitore e riempirlo con acqua pulita fino al livello massimo. Portare nuovamente a ebollizione l'acqua e gettarla non appena l'apparecchio si è raffreddato. A questo punto, il bollitore dovrebbe essere decalcificato.



NOTA: se l'apparecchio si spegne prima della bollitura o si nota un deposito di colore bianco all'interno dell'apparecchio, è necessario provvedere alla pulizia anticalcare, versare all'interno del bollitore un agente decalcificante in commercio attenendosi alle istruzioni del produttore. Si consiglia di utilizzare aceto per la pulizia anticalcare del bollitore.

Istruzioni per l'uso

Prima del primo utilizzo

Prima di utilizzare il bollitore per la prima volta, pulirlo con un panno morbido e leggermente inumidito, quindi lasciare che si asciughi completamente.
Verificare che il filtro anticalce sia inserito.



NOTA: la prima volta che si utilizza il bollitore, si potrebbe percepire un lieve odore. Questo fenomeno è normale e scomparirà in breve tempo. Mantenere una ventilazione adeguata intorno al bollitore.



AVVERTENZA: il bollitore non può essere lavato in lavastoviglie.

Eliminazione dell'odore di apparecchio nuovo

Riempiere il bollitore fino al livello massimo e portare l'acqua a ebollizione seguendo le istruzioni della sezione **"Utilizzo del bollitore"**. Se nell'acqua bolliita permane un leggero odore o aroma, gettarla e riempire nuovamente il bollitore fino a tre quarti. Una volta portata a ebollizione l'acqua, aggiungere due cucchiaini di bicarbonato di sodio e lasciarlo agire per tutta la notte. Eliminare l'acqua, quindi riempire l'apparecchio e portare l'acqua a ebollizione un altro paio di volte per rimuovere eventuali residui.

Utilizzo del bollitore

PASSAGGIO 1: rimuovere il bollitore dalla base di alimentazione.
PASSAGGIO 2: aprire il coperchio e riempire il bollitore accertandosi che l'acqua raggiunga il livello minimo e non superi quello massimo. Richiudere il coperchio e riposizionare il bollitore sulla base di alimentazione.
PASSAGGIO 3: collegare il bollitore all'alimentazione elettrica e accenderlo, quindi notare l'interruttore di alimentazione in posizione "on" finché non scatta in posizione; la spia si illumina per indicare che l'apparecchio è acceso. Non toccare la superficie del bollitore durante l'uso.
PASSAGGIO 4: quando l'acqua ha raggiunto la fase di ebollizione, l'interruttore di alimentazione torna automaticamente in posizione "off".



NOTA: il processo di bollitura può essere interrotto in qualsiasi momento riportando l'interruttore di alimentazione in posizione "off".



ATTENZIONE: lasciare raffreddare completamente il bollitore prima di toccarlo o di aprire il coperchio.

Conservazione

Controllare che il bollitore sia freddo, pulito e asciutto prima di riporlo in un luogo fresco e privo di umidità.
Avvolgere il cavo attorno al bollitore senza stingerlo eccessivamente onde evitare danni.

Specifiche

Codice prodotto: EK5822
Ingresso: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Uscita: 1850–2200 W

PL | Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Podczas używania urządzeń elektrycznych zawsze należy stosować podstawowe środki ostrożności.
- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania sieciowego należy sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem w sieci lokalnej.

Entfernen von Kalkablagerungen

Im Laufe der Zeit können sich Kalkablagerungen entwickeln und die Leistung und Lebensdauer des Wasserkochers beeinträchtigen. Es empfiehlt sich, den Wasserkocher regelmäßig, mindestens alle drei Monate, zu entkalken, insbesondere wenn er in einem Bereich mit hartem Wasser verwendet wird. Häufiges Entkalken verbessert die Leistung und Lebensdauer des Wasserkochers.

SCHRITT 1: Füllen Sie den Wasserkocher bis zur maximalen Füllhöhe mit kaltem Wasser.
SCHRITT 2: Geben Sie unter Beachtung der Anweisungen des Herstellers einen handelsüblichen Entkalker in das Wasser. Es wird nicht empfohlen, Essig zum Entkalken des Wasserkochers zu verwenden.

SCHRITT 3: Bringen Sie das Wasser zum Kochen, schalten Sie den Wasserkocher ab und lassen Sie ihn mindestens 20 Minuten oder die auf den Entkalkungsprodukt angegebene Zeit einweichen.

SCHRITT 4: Leeren Sie den Wasserkocher und füllen Sie ihn bis zur maximalen Füllhöhe mit sauberem Wasser. Kochen Sie das Wasser und schütten Sie es nach dem Abkühlen weg. Der Wasserkocher ist jetzt entkalkt.



HINWEIS: Wenn sich der Wasserkocher vor dem Kochen abschaltet oder wenn sich auf der Inneseite des Wasserkochers weisse Ablagerungen gebildet haben, muss er entkalkt werden. Geben Sie unter Beachtung der Anweisungen des Herstellers einen handelsüblichen Entkalker in das Wasser. Es wird nicht empfohlen, Essig zum Entkalken des Wasserkochers zu verwenden.

Gebrauchsanweisung

Vor dem ersten Gebrauch

Bevor Sie den Wasserkocher zum ersten Mal verwenden, wischen Sie ihn mit einem weichen, feuchten Tuch ab und trocknen Sie ihn gründlich.
Vergewissern Sie sich, dass der Kalkfilter angebracht ist.



HINWEIS: Wenn Sie den Wasserkocher zum ersten Mal verwenden, kann es zu einer leichten Geruchsentwicklung kommen. Dies ist normal und lässt nach kurzer Zeit nach. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung in der Umgebung des Wasserkochers.



WARNUNG: Der Wasserkocher ist nicht spülmaschinenfest.

Wasser kann in einem neuen Wasserkocher einen Eigengeschmack annehmen. So werden Sie ihn los:

Füllen Sie den Wasserkocher bis zur Markierung für die maximale Füllhöhe und kochen Sie das Wasser gemäß den Anweisungen im Abschnitt **"Verwendung des Wasserkochers"**. Wenn im gekochten Wasser noch ein leichter Beigeschmack oder Geruch vorhanden ist, gießen Sie dieses weg und füllen Sie den Wasserkocher bis drei Viertel der Kapazität auf. Fügen Sie nach dem Kochen zwei Esslöffel Natron hinzu und lassen Sie den Wasserkocher über Nacht stehen. Gießen Sie das Wasser weg und kochen Sie ein paar Mal erneut Wasser, um Rückstände zu entfernen.

Verwendung des Wasserkochers

SCHRITT 1: Nehmen Sie den Wasserkocher vom Heizsockel.

SCHRITT 2: Öffnen Sie den Deckel und füllen Sie den Wasserkocher bis zur gewünschten Füllhöhe. Der Wasserstand muss zwischen der Mindest- und Maximalfüllhöhe liegen. Schließen Sie den Deckel wieder und stellen Sie den Wasserkocher wieder auf den Heizsockel.

SCHRITT 3: Schließen Sie den Wasserkocher an das Stromnetz an und schalten Sie ihn ein. Drücken Sie dann den Netzschalter in die Position „an“, bis der Netzschalter einrastet. Die Betriebsanzeige leuchtet zur Kontrolle auf. Berühren Sie während des Gebrauchs das Gehäuse des Wasserkochers nicht.

SCHRITT 4: Sobald das Wasser kocht, springt der Netzschalter automatisch wieder in die Aus-Position



HINWEIS: Der Siedeprozess kann jederzeit abgebrochen werden, indem der Netzschalter wieder in die Position „Aus“ gedrückt wird.



ACHTUNG: Lassen Sie den Wasserkocher gut abkühlen, bevor Sie das Gehäuse berühren oder den Deckel öffnen.

Aufbewahrung

Der Wasserkocher muss abgekühlt, sauber und trocken sein, bevor Sie ihn an einem kühlen, trockenen Ort verstauen. Wickeln Sie das Kabel niemals fest um den Wasserkocher. Wickeln Sie es lose auf, um Schäden zu vermeiden.

Technische Daten

Produktcode: EK5822
Eingangsspannung: 220–240 V ~ 50/60 Hz
Ausgangsleistung: 1850–2200 W

ES | Conserve estas instrucciones para poder consultarlas en el futuro.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Siga siempre las precauciones básicas de seguridad al usar aparatos eléctricos.
- Compruebe que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el de la red local antes de conectar el dispositivo a la corriente eléctrica.

- Este dispositivo pueden usarlo los físicos a partir de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin conocimientos al respecto, siempre y cuando se les den instrucciones y se los supervise, y solo si comprenden los riesgos que su uso conlleva.
- Los niños no deben jugar con el dispositivo.
- A menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión, los niños no deben realizar labores de limpieza ni de mantenimiento del dispositivo.
- Este dispositivo no es un juguete.
- Deje de utilizar el dispositivo inmediatamente si el cable de alimentación, el enchufe o cualquier otra pieza no funcionan correctamente, o si ha sufrido alguna caída o algún otro tipo de daño, para evitar posibles lesiones.
- Este dispositivo contiene piezas que el usuario no puede reparar, por lo que es necesario que un electricista cualificado se ocupe de las reparaciones pertinentes. Una reparación inadecuada puede poner al usuario en riesgo de sufrir daños.
- Mantenga el dispositivo y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños cuando esté encendido o mientras se esté enfriando.
- Mantenga el dispositivo y el cable de alimentación alejados de fuentes de calor o bordes afilados que puedan causar daños.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de las partes del dispositivo que puedan calentarse durante el uso.
- Mantenga el dispositivo alejado de otros que emitan calor.
- No deje que el cable de alimentación cuelgue de la encimera, toque superficies calientes ni se retuerza.
- No sumerja los componentes eléctricos del aparato en agua ni en otros líquidos.
- No manipule el aparato con las manos mojadas ni si alguna de las conexiones está húmeda.
- Supervise el dispositivo mientras esté conectado a la corriente eléctrica.
- No desconecte el aparato de la corriente eléctrica tirando del cable. En su lugar, apáguelo y retire el enchufe con la mano.
- No transporte ni mueva el dispositivo agarrándolo por el cable de alimentación.
- No utilice el dispositivo para ningún otro uso que no sea el previsto.
- No utilice accesorios diferentes a los incluidos.
- No utilice el dispositivo al aire libre.
- Guarde el dispositivo alejado de la luz solar directa y de la humedad.
- No mueva el dispositivo mientras esté en uso.
- Si el aparato sufre una caída o se sumerge accidentalmente en agua, desenchúfelo inmediatamente de la toma de corriente. No sumerja las manos en el agua.



PRESTROGA: gorąca powierzchnia – nie należy dotykać gorących części ani elementów grzejnych urządzenia.



OSTRZEŻENIE: wrząca woda i para mogą spowodować poważne obrażenia. Podczas korzystania z urządzenia należy zachować szczególną ostrożność.

Zalecenia i ograniczenia

ZALECENIA:
Przed wymianą lub zamontowaniem filtra należy wyłączyć czajnik i odłączyć go od zasilania sieciowego.
OGRAŃCZENIA:
Nie należy korzystać z czajnika, jeśli został on upuszczony, widoczne są oznaki uszkodzenia lub jeżeli przecieka. Nie należy korzystać z czajnika, jeśli poziom wody jest niższy niż wskaźnik minimalnego napełnienia.

Czajnik poziomu wody

Czajnik jest wyposażony w czujnik gotowania przy pustym zbiorniku. Jeśli czajnik zostanie przypadkowo włączony, gdy jego zbiornik jest pusty, uruchomi się czujnik gotowania przy pustym zbiorniku, powodując wyłączenie zasilania. Czajnik wówczas pozostanie wyłączony, a przełącznik zasilania nie będzie działał przez kilka minut, dopóki czajnik nie ostygnie. Nie należy używać czajnika w tym czasie. Po ostygnięciu urządzenie powróci do normalnego trybu pracy.

Konserwacja

Wytrzyj czajnik i podstawę zasilającą miękką, wilgotną szmatką, a następnie odczekaj, aż całkowicie wyschną. Do czyszczenia czajnika nie wolno używać silnych lub ściernych detergentów ani druczanych zmywaków, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

Usuwanie kamienia

Z upływem czasu może osadzać się kamień, który może mieć wpływ na działanie i trwałość czajnika. Zaleca się regularne usuwanie kamienia z czajnika, przynajmniej raz na trzy miesiące, zwłaszcza w przypadku korzystania z czajnika do podgrzewania twardej wody. Częste usuwanie kamienia poprawi działanie i żywotność czajnika.
KROK 1: napełnij zbiornik czajnika zimną wodą do oznaczenia maksymalnego napełnienia.
KROK 2: umieść środek do usuwania kamienia w zbiorniku wody czajnika, postępując zgodnie z instrukcjami producenta. Nie zaleca się stosowania octu do usuwania kamienia z czajnika.
KROK 3: zagotuj wodę, wyłącz czajnik i pozostaw go do namoczenia na co najmniej 20 minut lub na czas określony na producicie do usuwania kamienia.
KROK 4: opróżnij czajnik i napełnij go czystą wodą do oznaczenia maksymalnego napełnienia. Ponownie zagotuj wodę w czajniku i wylej ją po ostygnięciu. Po wykonaniu powyższych kroków kamień zostanie usunięty z czajnika.



UWAGA: Jeśli czajnik wyłącza się przed zagotowaniem wody lub wewnątrz czajnika znajduje się biały osad, należy usunąć kamień. Umieść środek do usuwania kamienia w zbiorniku wody czajnika, postępując zgodnie z instrukcjami producenta. Nie zaleca się stosowania octu do usuwania kamienia z czajnika.



Instrukcja obsługi
Przed pierwszym użyciem
Przed pierwszym użyciem czajnika należy wytrzeć go miękką, wilgotną szmatką i dokładnie osuszyć. Sprzed, czy filtr antywapnieny jest zainstalowany.



UWAGA: przy pierwszym użyciu czajnika może pojawić się nieprzyjemny zapach. Jest to zjawisko normalne i krótko ustąpi. Należy zapewnić odpowiednią wentylację wokół czajnika.



OSTRZEŻENIE: czajnik nie nadaje się do mycia w zmywarce.

- Desenchufe siempre el aparato después de cada uso y deje que se enfríe por completo antes de guardarlo o de realizar cualquier labor de limpieza o de mantenimiento.
- Utilice siempre el dispositivo sobre una superficie estable y resistente al calor, a una altura cómoda para el usuario.
- Este dispositivo no debe utilizarse con un temporizador externo ni un sistema de control remoto independiente.
- No se recomienda el uso de un cable alargador con el dispositivo.
- Este dispositivo está diseñado exclusivamente para el uso doméstico. No debe utilizarse para fines comerciales.



PRECAUCIÓN: Superficie caliente: no toque las partes calientes ni los componentes calefactores del dispositivo.



ADVERTENCIA: El agua hirviendo y el vapor pueden provocar lesiones graves. Extremar la precaución al utilizar este dispositivo.

Qué hacer y qué no hacer

QUÉ HACER:
Apague la tetera y desenchufela de la corriente eléctrica antes de cambiar o colocar el filtro.
QUÉ NO HACER:
No utilice la tetera si se ha caído, si presenta signos visibles de daño o si tiene fugas. No utilice la tetera si el nivel de agua es inferior a la marca de llenado mínimo.

Sensor de hervido en seco

La tetera está equipada con un sensor de hervido en seco. Si la tetera se enciende por error mientras está vacía, el sensor de hervido en seco se activará y apagará el aparato. La tetera y el interruptor de encendido dejarán de funcionar durante varios minutos hasta que la tetera se enfríe. No utilice la tetera durante este proceso; una vez que el aparato se haya enfriado, volverá a funcionar con normalidad.

Cuidados y mantenimiento

Limpie la tetera y la base de alimentación con un paño suave y húmedo, y deje que se seque completamente. No utilice productos de limpieza fuertes o abrasivos ni esponjas para limpiar la tetera, ya que podrían causar daños.

Eliminación de la cal

Con el tiempo, pueden aparecer depósitos de cal que afecten al rendimiento y la vida útil de la tetera. Se recomienda descalcificar la tetera al menos una vez cada tres meses, sobre todo si se usa en zonas de agua calcárea. La eliminación frecuente de la cal mejorará el rendimiento y la vida útil de la tetera.
PASO 1: Llene la tetera hasta la marca de llenado máximo con agua fría.
PASO 2: Añada un producto descalcificante al agua de la tetera de acuerdo con las instrucciones del fabricante. No se recomienda usar vinagre para descalcificar la tetera.
PASO 3: Deje que el agua de la tetera hierva, apáguela y déjela en remojo durante al menos 20 minutos (o el tiempo especificado en el producto descalcificante).
PASO 4: Vacíe la tetera y vuelvala a llenar hasta la marca de llenado máximo con agua limpia. Hervir el agua otra vez y desechela una vez fría. La tetera ya debería de estar descalcificada.



NOTA: Si la tetera se apaga antes de que hierva el agua o aparecen depósitos blancos dentro, significa que tiene cal. Añada un producto descalcificante al agua de la tetera de acuerdo con las instrucciones del fabricante. No se recomienda usar vinagre para descalcificar la tetera.

Instrucciones de uso

Antes de utilizar la tetera por primera vez, límpiela con un paño suave y húmedo, y séquela bien. Asegúrese de que el filtro anticalce esté colocado.



NOTA: Es posible que la tetera desprenda un ligero olor cuando se utilice por primera vez. Es algo normal que desaparezca pronto. Ventile adecuadamente la ubicación de la tetera.



ADVERTENCIA: La tetera no es apta para el lavavajillas.

Eliminación del sabor a "tetera nueva"

Llene la tetera hasta la marca de llenado máximo y hierva el agua siguiendo las instrucciones de la sección **"Uso de la tetera"**. Si queda algo de sabor u olor a **"tetera nueva"** en el agua hervida, deséchela y vuelva a llenar la tetera hasta tres cuartos. Una vez hervida, añada dos cucharadas de bicarbonato de sodio y deje reposar todo durante la noche. Deseche el agua y vuelva a hervir un par de veces para eliminar cualquier residuo.

Usuwanie posmaku „nowego czajnika"

Napełnij czajnik do znacznika maksymalnego napełnienia i zagotuj wodę zgodnie z instrukcją w sekcji **„Korzystanie z czajnika"**. Jeśli w zagotowanej wodzie pozostanie nieznaczny posmak lub zapach **„nowego czajnika"**, wylej ją i napełnij czajnik świeżą wodą do trzech czwartych pojemności. Po jej zagotowaniu dodaj dwie łyżki sody oczyszczonej i pozostaw czajnik na noc. Następnego wylej wodę i kilkakrotnie zagotuj świeżą wodę w czajniku, aby usunąć wszelkie osady.

Korzystanie z czajnika

KROK 1: zalej czajnik z podstawy zasilającej.
KROK 2: odwróć pokrywę i napełnij czajnik wodą do żądanego poziomu między oznaczeniami minimalnego i maksymalnego napełnienia. Zamknij pokrywkę, upewniając się, że jest zablokowana, a następnie umieść czajnik z powrotem na podstawie zasilającej.
KROK 3: podłącz czajnik do zasilania sieciowego, a następnie przesuń przełącznik zasilania do pozycji włączenia, aż usłyszysz kliknięcie. Przełącznik zaświeci się, sygnalizując, że czajnik jest włączony. Nie dotykaj obudowy czajnika podczas gotowania wody.
KROK 4: po zagotowaniu wody przełącznik zasilania automatycznie powróci do pozycji wyłączenia.



UWAGA: proces gotowania można przerwać w dowolnym momencie, przesuwając przełącznik zasilania z powrotem do pozycji wyłączonej.



PRESTROGA: przed dotknięciem lub otwarciem pokrywką czajnika należy poczekać, aż zupełnie ostygnie.

Przechowywanie

Czajnik musi być wystudzony, czysty i suchy przed umieszczeniem go w chłodnym i suchym miejscu. Nigdy nie należy owijać ściśle przewodu wokół czajnika. Należy owinąć go luźno, aby uniknąć uszkodzenia.

Dane techniczne

Kod produktu: EK5822
Wejście: 220–240 V ~ 50/60 Hz
Wysięcie: 1850–2200 W



ATTENZIONE: superficie calda! Non toccare le superfici calde o i componenti dell'apparecchio che generano calore.



AVVERTENZA: acqua bollente e vapore possono causare lesioni gravi. Prestare la massima attenzione durante l'utilizzo dell'apparecchio.

Cosa fare e cosa non fare

COSA FARE
Spegnere il bollitore e scollegarlo dall'alimentazione elettrica prima di sostituire o montare il filtro.

COSA NON FARE
Non utilizzare il bollitore in seguito a urti violenti o in presenza di segni visibili di danneggiamento o perdite. Non utilizzare il bollitore se l'acqua è al di sotto del livello minimo.

Sensore di rilevamento bollitura a secco

L'apparecchio è dotato di un sensore di bollitura a secco. Se l'apparecchio viene acceso accidentalmente in assenza di acqua, il sensore si attiva spegnendo il bollitore. Il bollitore rimarrà inattivo e l'interruttore di alimentazione non funzionerà per diversi minuti fino a quando l'apparecchio non si sarà raffreddato. Non utilizzare il bollitore in questo lasso di tempo. Una volta raffreddato verrà ripristinato il normale funzionamento.